

Condizioni generali di vendita e di fornitura

1 Punti Generali / Ambito di validità

1.1 Le presenti Condizioni di Vendita e di consegna della GÜNTHER Heisskanaltechnik GmbH (qui di seguito citata come "GÜNTHER") si intendono univoche. Ogni termine e condizione del partner contraente della GÜNTHER (qui di seguito nominato come "cliente") che differisca o vada in contraddizione con queste condizioni di Vendita e di Consegna non verranno riconosciute a meno che GÜNTHER non dia espresso consenso in forma scritta che le condizioni divergenti possano trovare applicazione. Queste condizioni di Vendita e di Consegna si andranno ad applicare anche quando la GÜNTHER effettua consegne al Cliente, senza riserva alcuna, in piena consapevolezza che i termini e condizioni del cliente sono in contraddizione o diverse dai propri termini e condizioni.

1.2 Queste condizioni di vendita e di consegna andranno ad applicarsi anche a tutte le future transazioni con il cliente.

1.3 Tutti gli accordi stipulati tra GÜNTHER e il cliente sono contemplati in forma scritta all'interno del presente contratto.

1.4 I termini e le condizioni del presente documento si intendono valide per società di capitale private, persone giuridiche e organizzazioni di diritto pubblico (Sezione 14 BGB del Codice Civile Tedesco).

2 Offerta - Accettazione

2.1 Tutte le offerte effettuate da GÜNTHER sono soggette a eventuali modifiche e non vincolanti, a meno che non siano state identificate espressamente come vincolanti o che includano un termine specifico di accettazione. GÜNTHER si riserva il diritto di cancellare un articolo, cancellare consegne o effettuare variazioni di prezzo. L'impegno della GÜNTHER viene determinato in fase di conferma d'ordine. Ogni accordo verbale o telefonico deve essere confermato in forma scritta al fine di essere ritenuto valido.

2.2 L'ordine di acquisto del cliente si intende per noi vincolante nel momento in cui entro quattro settimane viene inviata da parte nostra la conferma d'ordine. Il contratto diventa effettivo, al più tardi, quando le merci ordinate sono spedite, o nel caso di spedizione parziale, alla consegna del primo lotto.

2.3 Tutti i documenti, disegni, pesi e misure, campioni, ecc. riportati all'interno delle offerte sono da ritenersi provvisori e non rappresentano caratteristiche impegnative. GÜNTHER è autorizzata a scostarsi dalle specifiche contenute nell'offerta a condizione che tali scostamenti non siano ritenuti di natura determinante o fondamentale e non vadano ad inficiare la natura stessa del contratto.

2.4 Il cliente è responsabile dell'applicazione e dell'utilizzo dei prodotti ordinati poiché l'applicazione e l'utilizzo sono al di fuori del controllo di GÜNTHER. Le informazioni tecniche fornite da GÜNTHER si intendono non impegnative e non esonerano il cliente dal verificare con propri test che i prodotti consegnati da GÜNTHER possano soddisfare le richieste del cliente.

2.5 Nel caso in cui GÜNTHER costruisca parti su specifica del cliente, saranno ritenuti esecutivi i disegni prodotti da GÜNTHER e approvati dal cliente. Scostamenti dai disegni approvati devono essere concordati separatamente e i costi aggiuntivi derivanti devono essere riconosciuti.

3 Diritti di proprietà intellettuale

3.1 GÜNTHER si riserva diritto di proprietà e di "copyright" su ogni illustrazione, disegno e altro documento prodotto. Ciò va ad applicarsi in particolar modo a ogni documento scritto contrassegnato come "confidenziale". Il cliente può mettere a conoscenza terze parti solo dopo consenso scritto da parte di GÜNTHER.

3.2 Illustrazioni, disegni, calcoli e altri documenti devono essere restituiti a GÜNTHER immediatamente su richiesta nel caso in cui l'offerta di GÜNTHER non venga accettata o che il contratto sia terminato per qualunque ragione. Ciò vale anche per qualunque documentazione a corredo dell'offerta.

3.3 Nel caso in cui le consegne siano intraprese in accordo con i disegni o qualsiasi altra informazione da parte del Cliente, e che ciò vada ad infrangere i diritti di proprietà intellettuale di terze parti, il Cliente provvederà ad indennizzare GÜNTHER a fronte di ogni reclamo.

4 Consegna / Scadenza / Ritardi

4.1 I tempi di consegna e le date di consegna si intendono come vincolanti nel caso in cui siano state espressamente garantite in forma scritta all'interno dell'offerta. GÜNTHER non è vincolata alla data di consegna o al tempo di consegna nel caso in cui il Cliente manchi di adempiere alle sue obbligazioni (pagamento di acconti, emissione dei documenti necessari, ecc.) entro il limite di tempo concordato. Ci riserviamo il diritto di appello a non adempimento.

4.2 I tempi di consegna si intendono a partire non prima del giorno in cui il contratto è chiuso in forma scritta. Tale inizio presuppone di aver chiarito precedentemente ogni questione tecnica.

4.3 Nel caso in cui sopravvengano modifiche da parte del Cliente, GÜNTHER sarà sollevata da ogni impegno di osservanza della data o dal periodo di consegna.

4.4 Il periodo di consegna si intende osservato nel momento in cui il prodotto oggetto della transazione lascia gli stabilimenti GÜNTHER, oppure nel momento in cui GÜNTHER dà notifica che il prodotto è pronto per la consegna.

4.5 Il cliente non può sollevare reclami per ritardo di consegna che non risultino da intenti o palese negligenza da parte di GÜNTHER. Ciò va ad applicarsi in modo particolare a ritardi di consegna provocati da causa di forza maggiore. In questo caso, la data di consegna o il periodo di consegna dovranno essere posticipati in forma equivalente alla durata della circostanza negativa che impedisce la consegna.

4.6 Eventuali resi possono essere autorizzati solo previo accordo espresso da parte di GUNTHER. I prodotti resi facenti parte di una consegna programmata, devono essere ritornati nel loro imballo originale in perfetto stato di conservazione e idonei ad essere rivenduti. Il trasporto del prodotto reso deve intendersi a carico e a rischio del mittente, il quale sarà gravato di un costo a suo carico pari al 15% del valore del prodotto. Eventuali spese di rilavorazione saranno addebitate in forma proporzionale rispetto al lavoro da eseguirsi. Ciò può implicare ricodifica, pulizia e re-imballo.

4.7 Nel caso in cui al Cliente siano imputabili responsabilità di non accettazione o di diritti di collaborazione, GÜNTHER è autorizzata a reclamare un compenso per la perdita derivante come risultato di tali manchevolezze, incluse eventuali spese aggiuntive. GÜNTHER è altresì titolata a decidere un termine limite di accettazione da parte del Cliente e nel caso in cui questo termine scada senza che siano stati prodotti risultati, si riserva il diritto di cancellare il contratto e di reclamare danni derivanti.

5 Trasferimento del rischio / Imballi

5.1 Il rischio viene ceduto al Cliente nel momento in cui la merce viene spedita, e ciò si applica anche per le consegne parziali la cui esecuzione sia stata espressamente autorizzata. Il rischio di perdita o di danneggiamento accidentale della merce viene trasferito al corriere che prende in carico la consegna. La merce viaggia per conto e a rischio del committente anche in caso di consegne parziali anche laddove non sia possibile effettuare la consegna in un'unica soluzione.

5.2 La consegna si intende "ex-works", franco nostro magazzino. GÜNTHER si ritiene obbligata ad assicurare la merce a proprie spese contro rischio assicurabile nei casi in cui il Cliente lo richieda espressamente. GÜNTHER si ritiene in diritto di assicurare la merce a spese del cliente in qualunque momento.

5.3 Fatta eccezione per i pallet, l'imballo di trasporto e ogni altro tipo di imballo non devono essere restituiti al mittente secondo le normative che regolamentano gli imballi. Il Cliente è obbligato a provvedere allo smaltimento degli imballi a proprie spese.

6 Prezzi e pagamenti

6.1 In assenza di accordi diversi, i prezzi si intendono sempre franco ns. stabilimento "ex-works", incluse le operazioni di carico all'interno del magazzino, ad esclusione dell'imballo che viene addebitato separatamente.

6.2 I prezzi concordati si intendono prezzi netti; il valore corrispettivo all'IVA in vigore sarà calcolato in aggiunta secondo la percentuale applicabile. L'IVA viene applicata in modo corrispondente al tasso in vigore alla data della fatturazione e sarà visualizzata separatamente all'importo imponibile.

6.3 In assenza di accordi diversi, gli importi a debito che hanno a verificarsi per la durata del contratto devono essere liquidati come segue: I pagamenti devono essere effettuati entro trenta giorni data fattura senza sconti aggiuntivi. Sconti per pagamento pronto cassa sono previsti solo dietro espressa conferma da parte di GÜNTHER.

6.4 GÜNTHER si riserva il diritto di allocare un pagamento effettuato dal Cliente sul credito aperto più arretrato. Nel caso in cui siano già andati ad aggiungersi interessi, GÜNTHER ha il diritto di allocare i pagamenti a coprire in prima istanza i costi, in seguito gli interessi ed infine il debito.

6.5 Il Cliente ha il diritto di effettuare addebiti solo se e nella misura in cui il suo reclamo sia stato accolto da un foro competente, sia indiscusso o sia stato accettato da GÜNTHER in forma scritta. Il diritto di ritenzione da parte del Cliente è limitato a reclami che insorgano nello svolgimento della relazione contrattuale.

6.6 GÜNTHER si riserva il diritto di calcolare gli interessi fino al 9% superiori al tasso base stabilito dai termini di legge secondo il paragrafo 247 del Codice Civile Tedesco.

7 Diritto di Proprietà

7.1 GÜNTHER si riserva il diritto di proprietà su tutte le parti fornite fino al momento del ricevimento di tutti i pagamenti previsti nel contratto di consegna. In caso di violazione del presente contratto, soprattutto per mancato pagamento o di ritardo nel saldo del pagamento GÜNTHER si riserva il diritto di rientrare materialmente in possesso di quanto consegnato.

7.2 Il Cliente è tenuto a maneggiare con cura le parti consegnate e, nel periodo in cui esse sono soggetto a riserva di proprietà, dovrà assicurarle a proprie spese contro ogni forma di perdita per l'esatto controvalore.

7.3 I costi derivanti dal lavoro di manutenzione e di ispezione da effettuarsi durante il periodo in cui il materiale è soggetto a riserva di proprietà, devono anche in questo caso essere sostenuti dal cliente, anche nel caso in cui tale lavoro sia eseguito da GÜNTHER.

7.4 Nell'eventualità di sequestro o altro intervento causato da una terza parte, il Cliente deve informare GÜNTHER immediatamente in forma scritta, così che quest'ultimo possa iniziare un'azione legale di opposizione. Nell'eventualità in cui la terza parte non sia in grado di provvedere al rimborso delle spese giudiziarie ed extra-giudiziarie, il Cliente dovrà intervenire a copertura.

7.5 Il cliente ha il diritto di rivendere la merce durante il corso ordinario del business; in ogni caso è tenuto a saldare i debiti verso la GÜNTHER fino a copertura dell'importo dell'ultima fattura emessa da GÜNTHER (IVA inclusa), che le calcolerà in accantonamento come il risultato della vendita effettuata dal suo cliente verso una terza parte, indipendentemente se la merce sia stata rilavorata o meno prima di essere rivenduta. Il Cliente si deve fare carico di recuperare i debiti anche a consegna effettuata. Il diritto da parte di GÜNTHER di recuperare il debito rimane invariato. In ogni caso, GÜNTHER non intraprende azioni di recupero del debito a condizione che il Cliente provveda a saldare il suo obbligo di pagamento usufruendo dei ricavi collezionati, che non sopravvengano mancanze nei pagamenti e, in modo particolare, che non siano stati applicati provvedimenti di amministrazione controllata e che non ci siano state sospensioni di pagamento.

7.6 Nel caso in cui la merce fornita venga unita o collegata in modo inseparabile con oggetti non appartenenti alla GÜNTHER, GÜNTHER acquisisce la comproprietà della cosa nuova o collegata in proporzione al valore della merce fornita (importo finale della fattura, compresa l'imposta sul valore aggiunto) per quello o per altri oggetti fino al momento della mescolanza o del collegamento. Il Committente custodisce per GÜNTHER la proprietà esclusiva o la comproprietà che da ciò è risultata.

7.7 Il pagamento parziale dei costi delle attrezzature non titolano il Cliente ad acquisire alcun diritto su tali attrezzature; rimangono di unica proprietà della GÜNTHER.

8 Responsabilità relative a difetti di materiale / Responsabilità Generali

8.1 GÜNTHER non si ritiene responsabile per difetti derivanti da uso improprio, usura, immagazzinamento o altre azione da parte del Cliente o da terze parti. Si escludono responsabilità verso danni materiali di minore entità, usura derivante dall'utilizzo di polimeri termoplastici con additivi così come danni derivati da agenti chimici contenuti nei polimeri termoplastici trattati.

8.2 GÜNTHER non risponde, pertanto, per il non corretto utilizzo durante l'installazione, la trasformazione, smontaggio non autorizzato dei distributori, centraline o ugelli, in particolare quelli con gruppo resistenza a film. GÜNTHER, inoltre, non sarà responsabile per difetti derivanti da uso improprio, usura, stoccaggio o di altre azioni da parte del cliente o di terzi. In base alle disposizioni di legge, GÜNTHER è responsabile, nel caso in cui il difetto insorto può essere attribuito a GÜNTHER sulla base di mancanze o negligenza grave. Per quanto riguarda l'insorgere del difetto, che può essere attribuito a GÜNTHER per negligenza lieve o omissione, l'entità del danno è limitata a situazioni paragonabili in casi analoghi. Rimane invariata la nostra responsabilità in base alle Disposizioni di Legge sui Prodotti o la nostra responsabilità per morte, lesioni personali e danni alla salute. In tutti gli altri casi qualsiasi responsabilità da parte nostra è esclusa.

8.3 I diritti di reclamo inerenti a responsabilità per difetti di materiale sono soggetti a limite di tempo per il periodo di un anno a partire dalla data di consegna. Con ciò non viene espressa garanzia sulla durata di utilizzo.

8.4 Il Cliente è obbligato ad osservare l'obbligo di esaminare la merce secondo la Sezione 377 HGB anche nel caso in cui la merce venga rivenduta (Codice Commerciale Tedesco).

8.5 In caso di reclamo GÜNTHER si riserva il diritto di scegliere se effettuare riparazioni oppure di procedere alla sostituzione. Ciò non influirà sulle normative di legge.

8.6 Le spese necessarie al fine dell'adempimento tardivo non saranno sostenute da GÜNTHER nella misura in cui tali spese aumentino per il fatto che la merce dopo la consegna è stata trasferita a un luogo diverso dallo stabilimento industriale del Committente. Ciò non vale se il trasferimento corrisponde all'impiego della cosa conforme alle disposizioni. Non è contemplato l'invio di parti di ricambio o componenti in garanzia in luoghi diversi dall'indirizzo del cliente finale concordato al momento della presa dell'ordine. I costi di adempimento successivo sono limitati nella misura in cui GÜNTHER li ha fissati nel contratto originale. Ulteriori responsabilità da parte di GÜNTHER sono escluse, anche sotto forma di risarcimento danni.

8.7 Il diritto da parte del Cliente di ricorrere contro GÜNTHER per responsabilità su materiali difettosi, e che ciò sia causa di reclami da parte di clienti dello stesso Cliente, è da considerarsi escluso se il Cliente non ha ottemperato con il proprio obbligo di esaminare la merce e di dare notifica di eventuali difetti o se la merce è stata oggetto di variazioni durante la lavorazione.

8.8 La responsabilità per danni secondo norma di legge da parte di GÜNTHER risulta illimitata nel caso in cui GÜNTHER si renda responsabile di omissione di obblighi per volontà o profonda negligenza. Nel caso in cui l'omissione di obbligo per cui GÜNTHER è considerata responsabile sia il risultato di semplice negligenza e sussista una omissione in una condizione essenziale del contratto, la responsabilità di risarcimento danni è in ogni caso limitata al valore stimato in casi simili precedenti. Si escludono responsabilità per altri casi.

8.9 Le responsabilità di Prodotto previste giuridicamente rimangono inalterate in caso di morte, di danni gravi a persone e di danni che compromettano lo stato di salute.

9 Divieto di cessione

Il cliente non può cedere proprie controversie derivanti da relazioni contrattuali verso GÜNTHER.

10 Responsabilità di Prodotto

10.1 Il cliente può utilizzare il materiale in osservanza alle normative e deve farsi carico di accertarsi che tale materiale sia rivenduto a persone che abbiamo conoscenza dei pericoli e dei rischi derivanti dall'uso del prodotto.

10.2 Se il Cliente utilizza il prodotto come materiale base o come componente di prodotti propri, è tenuto a notificare le istruzioni relative ai prodotti forniti da GÜNTHER, nel momento in cui il prodotto finito viene immesso sul mercato. In osservanza ai punti che regolamentano la loro relazione, il Cliente provvederà ad indennizzare GÜNTHER, alla prima richiesta avanzata, contro eventuali reclami che possano insorgere per inosservanza di questi obblighi.

11 Varie / Conclusioni

11.1 Il luogo di riferimento è Frankenberg (Eder).

11.2 Il foro competente per ogni contestazione contrattuale è Frankenberg (Eder). GÜNTHER ha facoltà di aprire una eventuale vertenza legale verso il Cliente presso il tribunale di residenza del Cliente stesso oppure presso un tribunale dove il Cliente ha un ufficio di rappresentanza o una filiale.

11.3 È applicabile esclusivamente il diritto tedesco fatta salva la Convenzione delle Nazioni Unite sulle Vendite Internazionali di Merci.

11.4 Nel caso in cui una singola clausola del contratto non abbia validità, le rimanenti clausole continuano ad avere validità. Le parti si devono preoccupare di sostituire la clausola non valida con una valida che corrisponda il più fedelmente possibile al proposito economico del contratto.

Versione 5/ 2016